

BIRTH DETAILS & POLICE STATUTORY DECLARATION
(CITIZEN OF SYRIA)

معلومات الميلاد وقرار قانوني للشرطة
(مواطن سوري)

I, _____,
currently applying for residence in New Zealand, declare:

أنا،

المتقدم حاليًا بطلب للحصول على الإقامة في نيوزيلندا، أصرح:

1. My surname is _____

1. لقي هو

2. My first names are _____

2. إسمي الأول هو

3. My date of birth is _____

3. تاريخ ميلادي هو

4. I was born in (town/city) _____

4. مكان الميلاد (بلدة/ مدينة)

5. I was born in (country) _____

..... 5. مكان الميلاد (دولة)

6. I am a citizen of _____

..... 6. جنسيتي تابعة لدولة

7. My father's full name is _____

..... 7. اسم والدي الكامل هو

8. My mother's full name is: _____

..... 8. اسم والدتي الكامل هو

9. My father's occupation is _____

..... 9. مهنة والدي هي

10. My mother's occupation is _____

..... 10. مهنة والدتي هي

11. (If applicable) I have children aged 17 and under [for each child under 17, list your child's name, date of birth, place of birth (town/city & country), their citizenship, and who their other parent is]

11. عند وجود أطفال يبلغون من العمر 17 عامًا أو أقل [اكتب اسم طفلك وتاريخ ميلاده ومكان الميلاد (البلدة/المدينة والدولة) وجنسيته واسم الوالد الآخر]:

.....

.....

.....

.....

.....

12. I have not got a police certificate from Syria because you cannot apply for a Syrian police certificate online, and it is too dangerous to return to Syria to get a police certificate.

12. ليس لدي شهادة عدم محكومية سورية لأنه لا يمكن التقدم بطلب للحصول على شهادة عدم المحكومية من الشرطة السورية عبر الإنترنت، كما أن العودة إلى سوريا للحصول على شهادة عدم المحكومية أمر خطير للغاية.

13. I have not been convicted, or found guilty of, or charged with offences, or currently under investigation against the law of any country.

13. لم يتم إدانتي أو الحكم علي أو اتهامي بارتكاب جرائم، ولست قيد التحقيق حاليًا ضد قانون أي دولة.

14. I understand that if my circumstances change after signing this declaration, I must immediately inform Immigration New Zealand in writing of my changed circumstances.

14. أنا أدرك أنه في حالة تغيير ظروفي بعد التوقيع على هذا الإقرار فيجب علي إبلاغ إدارة الهجرة النيوزيلندية كتابيًا و فورياً لإعلامهم بتغيير ظروفي.

15. I understand that if I make any false statements, or provide any false or misleading information, or have changed or altered this form in any way, my application may be declined, or my visa and permit may later be cancelled or revoked, and that I may also be committing an offence and be liable to prosecution.

15. أنا أدرك أنه في حالة تصريحتي بأي بيانات كاذبة، أو تقديم أي معلومات خاطئة أو مضللة، أو قيامي بتغيير هذه الاستمارة بأي شكل من الأشكال، فقد يتم رفض طلبي أو قد يتم إلغاء تأشيرتي ورخصتي لاحقاً أو إبطالهما، وأنني قد أكون ارتكبت جريمة وأكون عرضة للملاحقة القضائية.

16. I understand the contents of this form, and the information I have provided is true and complete.

16. أنا أفهم محتويات هذه الاستمارة، والمعلومات التي قدمتها صحيحة وكاملة.

التوقيعSignature: ..

التاريخDate:

الاسم الكاملFull name:

Authorised witness/Lawyer الشاهد المخول/ المحامي

التوقيعSignature: ..

التاريخDate:

الاسم الكاملFull name: